

CHAPTER IV

CONCLUSION AND SUGGESTION

In this chapter, the writer will describe the conclusion of the translation result and conclude the translation method used by the writer. It also provides suggestion will provide some solution for them who will translate the text.

4.1 Conclusion

The contents of the book entitled *Ego is The Enemy* by Ryan Holiday is really interesting because it present more detail information about the ego and how to deal with ego. In the discussion of the book there are many knowledge about different media production skills may also be required to have, so it will help the people who hope to get knowledge and have new vocabulary. The translated chapters of the book are entitled *The Ego is The Enemy*, they are the main discussion in the book because they explain the story how to ryan holiday telling us about ego and how to deal with ego with recount about the succes of people in their generation. And of course the way of this it so amazing to read. The process of translating this book using methods and strategies. The methods used by the writer are literal translation, semantic translation, and free translation. Literal translation is used as the first step for finding solution to translate the difficult expression. Then, the writer translated using free translation as the second step to make a good result in target language so the reader can easily understand the content of translation result.

While the translation strategies used in translation of this book are transposition, borrowing, descriptive equivalent, addition and omission. The most dominant strategies used are transposition, addition and omission. They are used to arrange the sentence into a good result and the meaning is acceptable in target language. While borrowing is used by the writer because the book contains of the media term that have been generally used in the essay motivation. Then, the media terms of source language borrowed in target language

are described with descriptive equivalent strategy to give the reader more detail description of the terms.

4.2 Suggestion

After finished translating the book, the writer provides some suggestions in translation process that should be concern for the readers or the student translators who will translate the text, as follows:

1. Translator have to understand the book will be translated. Read the book. Reading the book will help us to know the outlines of the content of the book. Read the book repeatedly.
2. After reading the book, if finding the difficulty of understanding meaning, the translator can underline it. Then, look for some reference related to the difficult terms as solution to understand the meaning.
3. Translator must add more vocabularies and master the terms of the book in order to produce the natural and understandable meaning in translating the text.
4. Learn more about the methods and strategies of translation as deep as possible, because the translator have to choose the proper methods and strategies in translating the text in order to make a good translation.
5. The most important thing is the translator must be reading the result of translation to get the natural translation. The writer realized that this final report is still far from being perfect, there are a lot of mistakes and shortcomings. So the writer willing accepts the suggestion and criticism to improve the ability of translation. Also, the writer hopes this final report will be useful, gives knowledge and inspiration for the readers especially for those who want to work in the media, and can be a reference for students of English Vocational Program